



HMIS/CMIS Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội Vùng Tây Bắc (NW)

Thỏa Thuận của Khách Hàng để Phát Hành Thông Tin để Chia Sẻ Dữ Liệu trong Quận Multnomah

Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Vô Gia Cư / Hệ Thống Quản Lý Thông Tin Khách Hàng (HMIS/CMIS) của Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội Vùng Tây Bắc là một hệ thống điện toán được dùng để thu thập và chia sẻ thông tin cho những dịch vụ vô gia cư và xã hội trên toàn Quận Multnomah. Thông tin được tập hợp bởi HMIS/CMIS cho phép các cơ quan hoạch định và phân phối các dịch vụ để giúp cho những người có nhu cầu. Khi chia sẻ thông tin với nhau, các cơ quan có thể đơn giản hoá việc phân phối bằng cách phối hợp các dịch vụ và giới thiệu qua các cơ quan.

Duy trì quyền tư ẩn và sự an toàn cho những ai dùng các dịch vụ của chúng tôi rất quan trọng đối với chúng tôi.

HMIS/CMIS hoạt động với sự tuân thủ với các điều luật và các mã số của Liên Bang và Tiểu Bang, bao gồm Đạo Luật Đảm Bảo Tính Linh Động và Trách Nhiệm Thông Tin Y Tế (HIPAA). Mỗi người và mỗi cơ quan mà được thẩm quyền để đọc hay nhập thông tin vào cơ sở dữ liệu được huấn luyện những nội quy về quyền tư ẩn của khách hàng và ký một thỏa thuận để duy trì sự an toàn và bảo mật của thông tin. Bất cứ một ai hay cơ quan mà được tìm thấy vi phạm sự thỏa thuận của họ có thể bị chấm dứt quyền truy cập của họ và có thể sẽ bị xử phạt.

Các dịch vụ sẽ không bị từ chối nếu bạn chọn không chia sẻ thông tin. Thông tin vẫn sẽ được thu thập và nhập vào vì những đòi hỏi của liên bang và tiểu bang. **Một số thông tin nhất định tối thiểu của khách hàng được chia sẻ trên toàn HMIS/CMIS để tránh tạo hồ sơ trùng lặp của khách hàng.** Những người HMIS/CMIS có thẩm quyền tại các cơ quan tham gia cộng đồng sẽ có thể xem những yếu tố dữ liệu sau đây của tất cả các hồ sơ của khách hàng:

- Tên
- Thân Thể Cựu Chiến Binh
- Họ
- Giới Tính
- Ngày sinh
- Số An Sinh Xã Hội (đòi hỏi cho các dịch vụ cụ thể)

Xin đọc những điều sau đây và thảo luận với nhân viên trong cơ quan của bạn nếu có thắc mắc nào:

TÔI HIỂU RẰNG:

- Tôi sẽ không bị từ chối các dịch vụ nếu tôi khước từ chia sẻ dữ liệu vượt quá những yêu cầu tối thiểu.
- Việc phát hành thông tin không bảo đảm là tôi sẽ nhận được sự hỗ trợ.
- Các cơ quan thành viên sẽ chia sẻ thông tin nhận dạng cơ bản của tôi (Tên, Ngày Sinh, Thân Thể Cựu Chiến Binh, Giới Tính, Số An Sinh Xã Hội) để cải tiến phân phối dịch vụ và làm giảm việc thu thập dữ liệu trùng lặp.
- Bất cứ những chi tiết của các chương trình tôi tham gia vào hay thông tin tôi chia sẻ với nhân viên cơ quan sẽ không bị để lộ đến bất cứ bên thứ ba nào trừ khi tôi trao thư ủy quyền hay được yêu cầu bởi luật pháp. Chúng tôi sẽ phải báo cáo vài thông tin theo những yêu cầu của liên bang, tiểu bang hay những nhà tài trợ.
- Sự ủy quyền sẽ có hiệu lực trong 7 năm trừ khi tôi hủy bỏ bằng cách ký tên một thư viết tay hay đơn Thu Hồi.
- Tôi hiểu rằng tôi có thể hủy bỏ sự chấp thuận của tôi cho việc chia sẻ dữ liệu bất cứ lúc nào. Thế nhưng, làm như vậy sẽ không làm thay đổi thông tin mà đã được đưa ra hay những việc đã thực hiện. Đơn Thu Hồi sẽ có hiệu lực kể từ ngày nộp.
- Tôi có quyền để xem hồ sơ HMIS/CMIS của tôi, yêu cầu thay đổi, và để có một bản sao hồ sơ của tôi từ cơ quan này theo văn bản yêu cầu.



- Tôi có quyền để đưa đơn khiếu nại nếu tôi cảm thấy bị tổn hại cách nào đó qua cách sử dụng HMIS/CMIS của tôi.
- Tôi có quyền để nhận một bản sao của Thông Báo Cho Khách Hàng Việc Sử Dụng và Tiết Lộ của HMIS/CMIS.

Duy trì quyền tư ẩn và an toàn cho những ai dùng các dịch vụ rất quan trọng đối với chúng tôi. Hồ sơ của bạn sẽ chỉ được chia sẻ nếu bạn cho phép chúng tôi làm như vậy. Có thể là những rủi ro và/hay những phúc lợi cho bạn để cân nhắc trước khi bạn quyết định có hay không thỏa thuận để phát hành thông tin.

Khi viết tên tắt của tôi dưới đây, tôi đồng ý để chia sẻ mức độ thông tin sau đây của bản thân của bạn và tất cả các thành viên trong gia đình được liệt kê dưới đây với các cơ quan thành viên HMIS/CMIS của Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội Vùng Tây Bắc:

_____ 1) Bên cạnh những yếu tố dữ liệu được yêu cầu tối thiểu (Tên, Ngày Sinh, Giới Tính, Thân Thế Cựu Chiến Binh, Số An Sinh Xã Hội), tôi đồng ý để chia sẻ thêm thông tin nhân khẩu (bao gồm Sắc Tộc và Dân Tộc), thông tin ghi danh và rời bỏ chương trình, thông tin về bản chất tình hình của tôi, các dịch vụ và những giới thiệu mà tôi nhận, và thông tin liên lạc qua HMIS/CMIS của Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội Vùng Tây Bắc với các cơ quan thành viên HMIS/CMIS của Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội khác.

_____ 2) Ngoài những yếu tố dữ liệu tối thiểu (Tên, Ngày Sinh, Giới Tính, Thân Thế Cựu Chiến Binh, Số An Sinh Xã Hội, **TÔI KHÔNG đồng ý để chia sẻ** thêm bất cứ thông tin nào qua HMIS/CMIS của Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội Vùng Tây Bắc với các cơ quan thành viên HMIS/CMIS của Kết Nối Dịch Vụ Xã Hội khác.

Xin liệt kê những tên và ngày sinh của tất cả những thành viên trong gia đình tham gia các dịch vụ:

 Tên Khách Hàng/Cha Mẹ hay Người Giám Hộ (viết in)

 Chữ Ký Khách Hàng/Cha Mẹ hay Giám Hộ

 Ngày

 Tên Nhân Viên Cơ Quan (viết in)

 Chữ Ký Nhân Viên Cơ Quan

 Ngày